

INVESTIGATOR INITIATED	CONTRATO DE INVESTIGACIÓN
RESEARCH AGREEMENT	INICIADO POR EL INVESTIGADOR
THIS INVESTIGATOR INITIATED RESEARCH AGREEMENT (the "Agreement") is made effective as of the date of the last signature (the "Effective Date") by and between Gilead Sciences, Inc., a Delaware corporation, with a place of business at 333 Lakeside Drive, Foster City, California, 94404 (together with its affiliates and subsidiaries, "Gilead"), and Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Salvador Zubirán, represented in this document by its General Director, Dr. José Sifuentes Osornio, who is assisted by the Dr. Carlos Alberto Aguilar Salinas Director of Research located at Av. Vasco de Quiroga #15, Colonia Belisario Domínguez Sección XVI, Alcaldía Tlalpan Ciudad de México, C.P. 14080, México ("Institution"), with the intervention of a third party, represented by Dr. Álvaro López Iñiguez, affiliated with the HIV/AIDS Clinic in his capacity as principal investigator, hereinafter referred to as "The Investigator," Gilead and Institution may be referred to herein individually as a "Party", and collectively as the "Parties."	ESTE CONTRATO DE INVESTIGACIÓN INICIADO POR EL INVESTIGADOR (el "Contrato") entra en vigor a partir de la fecha de la última firma (la "fecha de entrada en vigor") por y entre Gilcad Sciences, Inc., una corporación de Delaware, con domicilio comercial en 333 Lakeside Drive, Foster City, California, 94404 (junto con sus afiliadas y subsidiarias, "Gilead"), y el Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Salvador Zubirán, representado en este documento por su Director General, Dr. José Sifuentes Osornio, quien cuenta con la asistencia del Dr. Carlos Alberto Aguilar Salinas Director de Investigación ubicado en Av. Vasco de Quiroga #15, Colonia Belisario Domínguez Sección XVI, Alcaldía Tlalpan Ciudad de México, C.P. 14080, México ("Institución"), con la intervención de un tercero, representado por el Dr. Álvaro López Iñiguez, afiliado a la Clínica de VIH/SIDA en su calidad de investigador principal, en lo sucesivo denominado "el Investigador", Gilead y la Institución podrán denominarse en el presente documento, de manera individual, como una "parte", y colectivamente como las "partes".



Handwritten signatures and initials, including "Cris" and "Aie".

1. Study. (a) Study Support. Institution designed a study with a protocol entitled “<i>Real-world effectiveness of BIC/TAF/FTC (Biktarvy) in adults with advanced HIV disease and opportunistic infections in Mexico (REBICMEX study)</i>” (such protocol, the “Protocol” and such study, the “Study”) to be conducted at multiple sites in Mexico and under the direction of the Investigator, an employee of Institution. In accordance with the terms and conditions of this Agreement and based on the scientific and medical merit of this Study, Gilead agrees to provide research support for the Study. Gilead agrees to provide research support for the Study in an amount up to USD \$170,487.66; based on an anticipated enrollment of 597 subjects, in accordance with the Study proposal and design submitted to Gilead by Investigator on which Gilead’s support of the Study and its execution of this Agreement are based. Gilead’s research support of the Study imposes no obligation, express or implied, for Institution or Investigator to purchase, prescribe, provide favorable recommendation for any Gilead products.	1. Estudio. (a) Apoyo al estudio. La Institución diseñó un estudio con un protocolo titulado “<i>Eficacia en el mundo real de BIC/TAF/FTC (Biktarvy) en adultos con enfermedad por VIH avanzada e infecciones oportunistas en México (estudio REBICMEX)</i>” (dicho protocolo, el “protocolo” y dicho estudio, el “estudio”) que se realizará en varios centros de México y bajo la dirección del Investigador, un empleado de la Institución. De acuerdo con los términos y condiciones de este Contrato y en función del mérito científico y médico de este estudio, Gilead acepta proporcionar apoyo a la investigación para el estudio por un monto de hasta USD 170 487.66; con base en una inscripción prevista de 597 sujetos, de conformidad con la propuesta y el diseño del estudio presentados a Gilead por el investigador, en los cuales se basan el apoyo de Gilead al estudio y la celebración de este Contrato. El apoyo a la investigación de Gilead para el estudio no impone ninguna obligación, expresa o implícita, para que la institución o el investigador compre, recete o proporcione una recomendación favorable para cualquier producto de Gilead.
(b) Protocol and Informed Consent Form; EC Approval. Institution shall finalize and be responsible for the Protocol and informed consent form (the “Informed Consent Form”). Institution will provide Gilead with a copy of the final draft form of the Protocol as well as any subsequent draft containing any later changes and will provide Gilead a reasonable opportunity to review and comment prior to its submission to the applicable Institutional Review Board/Ethics Committee (“IRB/EC”). Institution will, however, have the full and final discretion and responsibility over the	(b) Protocolo y formulario de consentimiento informado; aprobación del EC. La institución finalizará y será responsable del protocolo y del formulario de consentimiento informado (el “formulario de consentimiento informado”). La institución proporcionará a Gilead una copia del borrador final del protocolo, así como cualquier borrador posterior que contenga cambios posteriores, y le dará a Gilead una oportunidad razonable de revisarlo y comentarlo antes de su presentación a la Junta de Revisión Institucional/Comité de Ética (“IRB/EC”) correspondiente. Sin embargo, la institución

Protocol and Informed Consent Form, including any changes to them. Institution shall obtain, and maintain, all required IRB/EC approvals of the Study, the Protocol, and the Informed Consent Form. Once Institution has obtained applicable IRB/EC approval, it will send Gilcad a final copy of the Protocol. Institution will also provide Gilcad with any proposed amendment to the Protocol prior to its implementation.	tendrá la total y definitiva discreción y responsabilidad sobre el protocolo y el formulario de consentimiento informado, incluido cualquier cambio a estos. La institución obtendrá y mantendrá todas las aprobaciones requeridas del IRB/EC del estudio, el protocolo y el formulario de consentimiento informado. Una vez que la institución haya obtenido la aprobación correspondiente del IRB/EC, enviará a Gilcad una copia final del protocolo. La institución también proporcionará a Gilcad cualquier enmienda propuesta al protocolo antes de su implementación.
(c) Conduct of the Study.	(c) Realización del estudio.
(i) Institution shall not commence the Study at any Study Site unless and until it has received applicable EC and regulatory approvals, as applicable, to do so.	(i) La institución no iniciará el estudio en ningún Centro del estudio a menos y hasta que haya recibido las aprobaciones correspondientes del EC y reglamentarias, según corresponda, para hacerlo.
(ii) Institution shall perform the Study under the direct supervision of the Investigator and in strict accordance with the Protocol and the terms and conditions of this Agreement, and in full compliance with all applicable supranational, national, federal, provincial, state, and local laws, rules, regulations and guidances ("Applicable Laws") and the requirements of the IRB/EC approval, informed consent requirements, and any investigator's brochure for the Study.	(ii) La institución realizará el estudio bajo la supervisión directa del investigador y en estricto cumplimiento del protocolo y de los términos y condiciones del presente Contrato, y en pleno cumplimiento de todas las leyes, normas, reglamentos y directrices supranacionales, nacionales, federales, provinciales, estatales y locales aplicables ("leyes aplicables") y los requisitos de la aprobación del IRB/EC, los requisitos de consentimiento informado y cualquier manual del investigador para el estudio.
(iii) Institution represents that Institution and Investigator have sufficient experience, capability, subject population, and resources, including appropriate personnel, facilities, and equipment, to conduct the Study under the terms and conditions of this Agreement.	(iii) La institución declara que la institución y el investigador tienen suficiente experiencia, capacidad, población de sujetos y recursos, incluidos el personal, las instalaciones y el equipo adecuados, para



	llevar a cabo el estudio en virtud de los términos y condiciones de este Contrato.
(d) Study Personnel. (i) Institution hereby represents and certifies that it shall ensure all of the personnel that may perform the Study, including Investigator, employees, agents, contractors, or affiliates of the Institution, will comply with the terms and conditions of this Agreement as if each were a party hereto. Institution will not implement a change of Investigator without Gilcad's prior written approval. If Institution uses third parties to perform the Study, Institution shall contractually bind any such companies or institutions to applicable terms at least as stringent as those found herein, including without limitation the obligation to convey to Institution all title and interest to inventions generated as a result of conducting the Study so that Institution is able to comply with its license grant obligations as set forth herein. All personnel, employees, affiliates, agents, contractors, companies, and institutions described in this sub-section are referred to collectively as the "Study Personnel" under this Agreement.	(d) Personal del estudio. (i) Por la presente, la institución declara y certifica que se asegurará de que todo el personal que pueda realizar el estudio, incluido el investigador, los empleados, agentes, contratistas o filiales de la institución, cumpla con los términos y condiciones del presente Contrato como si cada uno fuera una de las partes de este. La institución no implementará un cambio de investigador sin la aprobación previa por escrito de Gilcad. Si la institución utiliza terceros para llevar a cabo el estudio, la institución vinculará contractualmente a cualquiera de dichas empresas o instituciones a los términos aplicables al menos tan estrictos como los que se encuentran en el presente documento, incluida, entre otras, la obligación de transmitir a la institución todos los títulos y los intereses de las invenciones generadas como resultado de la realización del estudio para que la Institución pueda cumplir con sus obligaciones de concesión de licencia, como se establece en el presente documento. Todo el personal, los empleados, las filiales, los agentes, los contratistas, las empresas y las instituciones descritas en esta subsección se denominan conjuntamente el "personal del estudio" en virtud del presente Contrato.
(ii) Institution acknowledges that personal data provided by the Institution, Investigator, and other Study Personnel to Gilcad under this Agreement (such as names, addresses, phone numbers, e-mail addresses, CVs, etc.) will be processed, both manually and electronically, on one or more databases and will be used by Gilcad for the purposes of administration of this Agreement in connection with the Study and to	(ii) La institución reconoce que los datos personales proporcionados por la institución, el investigador y otro personal del estudio a Gilcad en virtud del presente Contrato (como nombres, direcciones, números de teléfono, direcciones de correo electrónico, CV, etc.) se tratarán, tanto manual como electrónicamente, en una o más bases de datos y Gilcad los utilizará para la administración de este Contrato en relación

comply with any Applicable Laws. Personal data may be disclosed or transferred to Gilead and to representatives and contractors working on behalf of Gilead, and to regulatory authorities across the world. Institution and the Investigator shall ensure that all necessary consents are in place for Gilead to carry out such activities.	con el estudio y para cumplir con cualquier ley aplicable. Los datos personales pueden divulgarse o transferirse a Gilcad y a representantes y contratistas que trabajen en nombre de Gilcad, así como a autoridades reguladoras de todo el mundo. La institución y el investigador se asegurarán de que se cuente con todos los consentimientos necesarios para que Gilead lleve a cabo dichas actividades.
(e) Study Conduct Review by Gilead. Institution shall allow Gilead's authorized representatives to visit Institution's facilities where the Study is conducted at reasonable times during normal business hours, and with reasonable advance notice to observe and verify Institution's compliance with this Agreement and to review the work being performed for the Study, to inspect the facilities which are being utilized in the Study, including having access to all relevant records, including the Study Data (<i>as defined below</i>), as needed. Gilead will keep confidential any personal health information of Study subjects accessed during such audit. Any access to Institution's facilities or electronic systems granted to Gilead will be in accordance with Institution's guidelines to the extent: (i) Institution provides a copy to Gilead in advance of such access and (ii) such guidelines do not conflict with GCP, Applicable Law, the Informed Consent Form, or terms of this Agreement.	(e) Revisión de la realización del estudio por Gilead. La institución permitirá a los representantes autorizados de Gilcad visitar las instalaciones de la institución en las que se lleve a cabo el estudio en momentos razonables durante el horario laboral normal, y con un aviso previo razonable para observar y verificar el cumplimiento de la institución con este Contrato y revisar el trabajo que se está realizando para el estudio, para inspeccionar las instalaciones que se están utilizando en el estudio, incluido el acceso a todos los registros pertinentes, incluidos los datos del estudio (<i>según se definen a continuación</i>), según sea necesario. Gilcad mantendrá confidencial cualquier información médica personal de los sujetos del estudio a la que se acceda durante dicha auditoría. Cualquier acceso a las instalaciones de la institución o a los sistemas electrónicos concedidos a Gilcad se hará de acuerdo con las directrices de la institución en la medida en que: (i) la institución proporcione una copia a Gilcad antes de dicho acceso y (ii) dichas directrices no entren en conflicto con las Buenas prácticas clínicas (GCP), las leyes aplicables, el formulario de consentimiento informado o los términos de este Contrato.
(f) Multi-Center Study. In the event of a multi-center Study, Institution agrees that each site involved in the Study	(f) Estudio multicéntrico. En el caso de un estudio multicéntrico, la institución acepta que cada centro implicado en el estudio

   CM5

(each a “Study Site” and collectively “Study Sites”) shall, prior to beginning the Study at such Study Site, enter into a written agreement with Institution regarding its participation in the Study. Institution and Investigator shall be solely responsible for the conduct of the Study at all Study Sites and shall ensure that the Study Sites comply with the terms and conditions of this Agreement and all Applicable Laws. Upon request by Gilead, Institution and Investigator shall provide a list of participating sites and any updates thereto. Institution shall prepare the form of the agreement to be used with the Study Sites, which shall afford Gilead all rights as set forth in this Agreement.	(cada uno de ellos un “centro del estudio” y conjuntamente los “centros del estudio”) deberá, antes de comenzar el estudio en dicho centro del estudio, celebrar un Contrato escrito con la institución en relación con su participación en el estudio. La institución y el investigador serán los únicos responsables de la realización del estudio en todos los centros del estudio y se asegurarán de que los centros del estudio cumplan con los términos y condiciones de este Contrato y todas las leyes aplicables. A petición de Gilead, la institución y el investigador proporcionarán una lista de los centros participantes y cualquier actualización de estos. La institución elaborará el formato del Contrato que se utilizará con los centros del estudio, el cual otorgará a Gilead todos los derechos establecidos en el presente Contrato.
2. Regulatory Obligations.	2. Obligaciones reglamentarias.
(a) Sponsor. Institution, not Gilead, is the sponsor of the Study and is solely responsible for designing, conducting, directing, and monitoring the Study in compliance with Applicable Laws. Institution and Investigator shall not represent to any third party, including Study subjects, that Gilead is the sponsor of the Study. Institution is solely responsible for all aspects of the Study including: (i) all regulatory and safety matters; (ii) any and all reporting obligations and/or public registration requirements; and (iii) the Study subjects recruited for the Study.	(a) Patrocinador. La institución, no Gilead, es el patrocinador del estudio y es la única responsable de diseñar, llevar a cabo, dirigir y supervisar el estudio de conformidad con las leyes aplicables. La institución y el investigador no declararán a ningún tercero, incluidos los sujetos del estudio, que Gilead es el patrocinador del estudio. La institución es la única responsable de todos los aspectos del estudio, incluidos: (i) todos los asuntos reglamentarios y de seguridad; (ii) todas y cada una de las obligaciones de notificación y/o requisitos de registro público; y (iii) los sujetos del estudio reclutados para el estudio.
(b) Regulatory Filings. As the sponsor of the Study under Applicable Laws, Institution is responsible for obtaining and maintaining all necessary regulatory approvals for the Study; Institution shall prepare and file requests for, and shall hold, all applicable regulatory approvals for the Study. Institution	(b) Documentación reglamentaria. Como patrocinador del estudio en virtud de las leyes aplicables, la institución es responsable de obtener y mantener todas las aprobaciones reglamentarias necesarias para el estudio; la institución preparará y presentará las

is also solely responsible for all regulatory obligations associated with the Study, including the collection and submission of all applicable regulatory information (including adverse events) to the United States Food and Drug Administration or any successor entity thereto ("FDA") and any other appropriate regulatory authorities. Institution shall provide to Gilcad copies of all regulatory filings and correspondences for the Study which relate to any Gilead product. In addition, Institution shall be responsible for the compliance of the Study with all Applicable Laws.	solicitudes de todas las aprobaciones reglamentarias aplicables para el estudio, y será titular de estas. La institución también es la única responsable de todas las obligaciones reglamentarias asociadas con el estudio, incluida la recopilación y la presentación de toda la información reglamentaria aplicable (incluidos los acontecimientos adversos) ante la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (Food and Drug Administration, "FDA") o cualquier entidad sucesora y cualquier otra autoridad reguladora pertinente. La institución proporcionará a Gilead copias de todos los documentos y correspondencia reglamentarios relacionados con el estudio y con cualquier producto de Gilcad. Además, la institución será responsable del cumplimiento del estudio con todas las leyes aplicables.
(c) Informed Consent and Data Privacy Laws. Institution and Investigator must obtain proper informed consent for each Study subject before the subject is screened for participation in the Study using the Informed Consent Form approved by the IRB/EC. Institution shall ensure that each such informed consent of each Study subject obtained using the Informed Consent Form complies with Applicable Laws and is sufficient to permit the use of Study Data as contemplated under this Agreement.	(c) Consentimiento informado y leyes de privacidad de datos. La institución y el investigador deben obtener el consentimiento informado adecuado para cada sujeto del estudio antes de que el sujeto sea evaluado para participar en el estudio utilizando el formulario de consentimiento informado aprobado por el IRB/EC. La institución se asegurará de que cada consentimiento informado de cada sujeto del estudio obtenido mediante el formulario de consentimiento informado cumpla con las leyes aplicables y sea suficiente para permitir el uso de los datos del estudio según se contempla en este Contrato.
(d) Study Registration. Institution shall be responsible for determining whether any Applicable Laws require that the Study be registered publicly. If Applicable Laws require registration of the Study, Institution agrees to register the Study and the results in accordance with such Applicable	(d) Registro del estudio. La institución será responsable de determinar si alguna ley aplicable requiere que el estudio se registre públicamente. Si las leyes aplicables exigen el registro del estudio, la institución acepta registrar el estudio y los resultados de acuerdo con dichas leyes aplicables y notificar



Laws and to notify Gilcad of the registration once it has been completed. Institution understands that the failure to register the Study, if required by Applicable Laws, may result in Institution's inability to publish the results of the Study.	a Gilcad del registro una vez que se haya completado. La institución entiende que la falta de registro del estudio, si así lo exigen las leyes aplicables, puede resultar en que la institución no pueda publicar los resultados del estudio.
(e) Notification of Regulatory Investigation. Institution shall provide Gilcad with a copy of any correspondence to or from any government health authority related to the Study or Institution's or Investigator's ability to perform clinical research. Institution and Investigator shall promptly notify Gilcad of any regulatory action or inquiry into the Study, including any audit or inspection. Gilcad shall have the right to be present at any such audit and/or inspection and shall have the opportunity to provide, review and comment on any responses that may be required to the extent affecting Gilcad. Gilcad acknowledges that it may not direct the manner in which Institution and Investigator fulfill their respective sponsor obligations to permit inspections by governmental or regulatory authorities or to comply with any demands or requests of such entities.	(e) Notificación de investigación reglamentaria. La institución proporcionará a Gilcad una copia de cualquier correspondencia dirigida a o proveniente de cualquier autoridad sanitaria gubernamental relacionada con el estudio o con la capacidad de la institución o del investigador para realizar investigaciones clínicas. La institución y el investigador notificarán sin demora a Gilcad de cualquier acción o consulta reglamentaria sobre el estudio, incluida cualquier auditoría o inspección. Gilcad tendrá derecho a estar presente en dicha auditoría y/o inspección y tendrá la oportunidad de proporcionar, revisar y comentar cualquier respuesta que pueda ser necesaria en la medida en que afecte a Gilcad. Gilcad reconoce que no puede dirigir la forma en que la institución y el investigador cumplan sus respectivas obligaciones del patrocinador para permitir inspecciones por parte de las autoridades gubernamentales o reguladoras o para cumplir con cualquier demanda o solicitud de dichas entidades.
3. Safety Data Reporting. Drug safety definitions used in this Agreement shall be interpreted in accordance with Exhibit A.	3. Notificación de datos de seguridad. Las definiciones de seguridad del fármaco utilizadas en este Contrato se interpretarán de acuerdo con el Anexo A.
Institution is responsible for the management of all safety data from the Study and any associated regulatory reporting obligations to the appropriate	La institución es responsable de la gestión de todos los datos de seguridad del estudio y de cualquier obligación de notificación regulatoria asociada a las autoridades



authorities and applicable IRB/EC, in compliance with Applicable Laws. Due to the design of the Study which is based on secondary use of data utilising an existing cohort established independently of Gilead, there will be no individual case safety reporting and the generation of safety data in association with Gilead products is not anticipated from the Study. In the event Institution learns of any safety data in relation to a Gilead product in the course of conducting the Study, this will be reported to Gilead in aggregate as part of the final Study report. In addition, should Institution identify any safety concern associated with a Gilead product during analysis of the data for the Study, they will alert Gilead at the address below as soon as possible but no later than 15 days of awareness.	correspondientes y al IRB/EC aplicable, en cumplimiento de las leyes aplicables. Debido al diseño del estudio, que se basa en el uso secundario de datos utilizando una cohorte existente establecida independientemente de Gilead, no habrá notificación de seguridad de casos individuales y no se prevé la generación de datos de seguridad asociados a los productos de Gilead a partir del estudio. En caso de que la institución tenga conocimiento de algún dato de seguridad relacionado con un producto de Gilead en el transcurso de la realización del estudio, este se notificará a Gilead de forma agregada como parte del informe final del estudio. Además, en caso de que la institución identifique cualquier problema de seguridad asociado a un producto de Gilead durante el análisis de los datos del estudio, avisará a Gilead a la dirección que aparece a continuación lo antes posible, pero a más tardar 15 días después de tener conocimiento.
Gilead Sciences, Inc. E-mail: Safety_FC@gilead.com <i>For alternative contact details, please go to www.gilead.com where you can find country specific contact details via the 'Global Operations' link.</i>	Gilead Sciences, Inc. Correo electrónico: Safety_FC@gilead.com <i>Para obtener información de contacto alternativa, visite www.gilead.com, donde puede encontrar información de contacto específica del país a través del enlace "Global Operations" (operaciones globales).</i>
Except for periodic safety reports, Institution shall provide Gilead with a copy of all safety related reports submitted to government agencies, as well as any safety related correspondence with such authorities with such authorities.	A excepción de los informes periódicos de seguridad, la institución proporcionará a Gilead una copia de todos los informes relacionados con la seguridad presentados a las agencias gubernamentales, así como cualquier correspondencia relacionada con la seguridad con dichas autoridades.

Unless otherwise specified with particularity in the Protocol, Institution represents that it will not be reviewing cases for safety data and that none is anticipated from the Study. In the event Institution learns of any safety data in the course of conducting the Study, Institution shall be responsible for the management of safety data from the Study and any associated regulatory reporting obligations for individual or periodic safety reports to the appropriate authorities and clinical investigators and applicable IRB/EC, in compliance with all Applicable Laws and the requirements of the IRB/EC.	A menos que se especifique lo contrario con particularidad en el protocolo, la institución declara que no revisará casos para obtener datos de seguridad y que no se prevé ninguno del estudio. En caso de que la institución tenga conocimiento de algún dato de seguridad durante el transcurso de la realización del estudio, la institución será responsable de la gestión de los datos de seguridad del estudio y de cualquier obligación de notificación regulatoria asociada para informes de seguridad individuales o periódicos a las autoridades correspondientes y a los investigadores clínicos y al IRB/EC aplicable, en cumplimiento de todas las leyes aplicables y de los requisitos del IRB/EC.
4. Study Data; Publication. (a) Study Data. Institution owns all data and results generated under the Study ("Study Data"). Institution shall provide Gilead with a quarterly update on the status of the Study from Effective Date until the Study has been completed, and at Gilead's request, any other information about the Study required for Gilead to comply with all Applicable Laws. Without limiting the foregoing, Institution shall provide Gilead with: (i) a copy of the Publication (as defined below); or (ii) if there is no acceptance of the Publication submitted, a copy of the manuscript submitted for publication; or (iii) if the Study was not completed, a summary of Study findings prior to receiving the final milestone payment. If requested by Gilead, Institution shall provide Gilead with supporting aggregated Study Data and analyses for the Publication, manuscript, or summary of Study findings provided under this Section. In addition, Gilead shall have access to all other Study Data, subject to Section 4(b) in electronic format, upon request, if needed by Gilead for regulatory or risk	4. Datos del estudio; publicación. (a) Datos del estudio. La institución es propietaria de todos los datos y los resultados generados en virtud del estudio ("datos del estudio"). La institución proporcionará a Gilead una actualización trimestral sobre el estado del estudio desde la fecha de entrada en vigor hasta que se haya completado el estudio y, a petición de Gilead, cualquier otra información sobre el estudio necesaria para que Gilead cumpla con todas las leyes aplicables. Sin perjuicio de lo anterior, la institución proporcionará a Gilead: (i) una copia de la publicación (tal y como se define a continuación); o (ii) si no se acepta la publicación presentada, una copia del manuscrito enviado para su publicación; o (iii) si el estudio no se completó, un resumen de los resultados del estudio antes de recibir el pago final por objetivo alcanzado. Si Gilead lo solicita, la institución proporcionará a Gilead los datos agregados del estudio y los análisis de apoyo para la publicación, el manuscrito o el resumen de los resultados del estudio proporcionados en virtud de la presente

management evaluation purposes. Institution hereby grants Gilcad a non-exclusive, irrevocable, worldwide, perpetual, fully paid-up, royalty free, sub-licensable license to use all such Study Data and reports for any lawful purpose. The foregoing notwithstanding, Gilcad will not make any public presentation of Study Data or reports provided to Gilcad by Institution or Investigator until the earlier of (i) such data or reports have been publicly disclosed; (ii) nine (9) months following completion or earlier termination of the Study; or (iii) Institution's prior written consent, which shall not be unreasonably delayed or withheld. For the avoidance of doubt, Gilcad may use non-public Study Data or reports at any time for regulatory or risk management evaluation purposes.	sección. Además, Gilead tendrá acceso a todos los demás datos del estudio, con sujeción a la Sección 4(b), en formato electrónico, previa solicitud, si Gilead lo necesita para fines regulatorios o de evaluación de la gestión de riesgos. Por la presente, la institución otorga a Gilcad una licencia no exclusiva, irrevocable, mundial, perpetua, totalmente pagada, libre de regalías y sublicenciable para utilizar todos los datos del estudio y los informes para cualquier fin legal. Sin perjuicio de lo anterior, Gilcad no hará ninguna presentación pública de los datos del estudio o de los informes proporcionados a Gilead por la institución o el investigador hasta que se produzca la primera de las siguientes circunstancias: (i) dichos datos o informes hayan sido divulgados públicamente; (ii) hayan transcurrido nueve (9) meses desde la finalización o la terminación anticipada del estudio; o (iii) se haya obtenido el consentimiento previo por escrito de la institución, el cual no se retrasará ni denegará sin motivo justificado. Para evitar dudas, Gilead puede utilizar datos del estudio o informes no públicos en cualquier momento con fines regulatorios o de evaluación de la gestión de riesgos.
(b) No Patient Identifiable Information. Institution shall ensure that there will be no patient identifiable information in any Study Data, report, summary, or finding it provides to Gilcad in accordance with this Agreement, except as required or permitted by Applicable Laws or as authorized in the applicable Informed Consent Form.	(b) Sin información identificable del paciente. La institución se asegurará de que no haya información identificable del paciente en ninguno de los datos del estudio, informe, resumen o hallazgo que proporcione a Gilead de conformidad con este Contrato, excepto según lo exija o permitan las leyes aplicables o según lo autorizado en el formulario de consentimiento informado aplicable.
(c) Publication. Institution represents and certifies that the Study is intended to contribute knowledge to the	(c) Publicación. La institución declara y certifica que el estudio está destinado a aportar conocimientos a la

MINISTERIO DE SALUD Y DEPENDENCIA
SECRETARÍA DE ESTADO DE ASesoría JURÍDICA
VALIDADO
2024
2024

medical community and Institution intends to submit the Study Data for publication in a peer-reviewed journal and/or present Study Data at a medical conference ("Publication"), provided that, Institution provides Gilead with a copy of any proposed Publication, including, but not limited to, manuscripts and abstracts, as well as a summary of any presentation relating to the Study at least thirty (30) business days in advance of any submission for publication and seven (7) business days in advance of any submission for any scientific meeting. Upon Gilead's reasonable request, Institution shall remove any Gilead Information (as defined in Section 7(a) below) from such manuscripts, abstracts and/or presentations. Gilead may not request the deletion of (a) Study results or (b) a description of methodology which is reasonably necessary for acceptance by peer reviewed journals. Upon written request from Gilead, Institution shall delay such Publication, presentation, or disclosure for a maximum of an additional sixty (60) days to protect the potential patentability of any Invention (<i>defined below</i>) described therein. Institution shall adhere to the <i>Recommendations for the Conduct, Reporting, Editing and Publication of Scholarly Work in Medical Journals</i> established by the International Committee of Medical Journal Editors.	comunidad médica y la institución tiene la intención de enviar los datos del estudio para su publicación en una revista revisada por pares y/o presentar los datos del estudio en una conferencia médica ("publicación"), siempre que la institución proporcione a Gilead una copia de cualquier publicación propuesta, incluidos, entre otros, manuscritos y resúmenes, así como un resumen de cualquier presentación relacionada con el estudio al menos treinta (30) días hábiles antes de cualquier presentación para su publicación y siete (7) días hábiles antes de cualquier presentación para cualquier reunión científica. A petición razonable de Gilead, la institución eliminará cualquier información de Gilead (según se define en la Sección 7(a) a continuación) de dichos manuscritos, resúmenes y/o presentaciones. Gilead no podrá solicitar la eliminación de (a) los resultados del estudio ni (b) una descripción de la metodología que sea razonablemente necesaria para la aceptación por parte de revistas revisadas por pares. A petición por escrito de Gilead, la institución retrasará dicha publicación, presentación o divulgación durante un máximo de sesenta (60) días adicionales para proteger la posible patentabilidad de cualquier Invención (<i>definida a continuación</i>) descrita en la misma. La institución se adherirá a las <i>Recomendaciones para la realización, información, edición, y publicación de trabajos académicos en las revistas médicas</i> establecidas por el Comité Internacional de Editores de Revistas Médicas.
(d) Use of Study Data by Institution. Institution shall not use or permit others (other than Gilead) to use non-public or	(d) Uso de los datos del estudio por parte de la institución. La institución no utilizará ni permitirá que otros (excepto Gilead) utilicen los datos del estudio no



unpublished Study Data for or in support of any commercial endeavor or use.	públicos o no publicados para o en apoyo de cualquier esfuerzo o uso comercial.
5. Provision of Study Drug.	5. Suministro del fármaco del estudio.
Gilead is not providing study drug to the Institution under this Agreement.	Gilead no proporciona el fármaco del estudio a la institución en virtud del presente Contrato.
6. Financial Support.	6. Apoyo financiero.
(a) Gilead will provide financial support to the Institution in accordance with the budget and payment schedule set forth in Exhibit B (the " Budget and Payment Schedule "). Institution will complete and return a Supplier Information Form to Gilead as a precondition to Institution receiving payments under this Agreement. Institution's sole payee is Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Salvador Zubirán.	(a) Gilead proporcionará apoyo financiero a la institución de acuerdo con el presupuesto y el calendario de pagos establecidos en el Anexo B (el " Presupuesto y Calendario de pagos "). La institución completará y devolverá a Gilcad un formulario de información de proveedores como condición previa para que la institución reciba pagos en virtud del presente Contrato. El único beneficiario de pago de la institución es el Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Salvador Zubirán.
(b) For each payment due under the Budget and Payment Schedule, Institution shall provide Gilead with an invoice to the following address including a reference to the Study number IN-US-380-7674 and, if provided by Gilcad, the purchase order number:	(b) Para cada pago adeudado en virtud del presupuesto y el calendario de pagos, la institución proporcionará a Gilead una factura a la siguiente dirección, que incluya una referencia al número del estudio IN-US-380-7674 y, si Gilead lo proporciona, el número de orden de compra:
Gilead Sciences, Inc.	Gilead Sciences, Inc.
Attn: Accounts Payable	Attn.: Accounts Payable
P.O. Box 5469	P.O. Box 5469
San Mateo, CA 94402	San Mateo, CA 94402
Email: na_apinv@gilead.com	Correo electrónico: na_apinv@gilead.com
(c) Gilead shall make payment on the undisputed and approved portion of the	(c) Gilead efectuará el pago de la parte indiscutida y aprobada de la factura en



invoice within forty-five (45) days after the receipt of such invoice in accordance with the payment instructions as detailed in the Supplier Information Form received from Institution.	un plazo de cuarenta y cinco (45) días tras la recepción de dicha factura, de acuerdo con las instrucciones de pago detalladas en el formulario de información del proveedor recibido de la institución.
(d) Gilead's financial support of the Study is based on an anticipated enrollment of 597 subjects in the Study under this Agreement and performance of the activities and the incurring of associated costs required to conduct the Study set forth the Budget and Payment Schedule. If the actual number of subjects so enrolled is lower than such anticipated enrollment or if such activities are not performed or such costs are not incurred, Gilead shall have the right to receive a pro rata refund for any such payment or reduce future payments accordingly.	(d) El apoyo financiero de Gilead al estudio se basa en una inscripción prevista de 597 sujetos en el estudio en virtud del presente Contrato y en la realización de las actividades y la incurrencia de los costos asociados necesarios para llevar a cabo el estudio, según se establece en el presupuesto y el calendario de pagos. Si el número real de sujetos inscritos es inferior a dicha inscripción prevista o si no se realizan dichas actividades o no se incurren en dichos costos, Gilead tendrá derecho a recibir un reembolso prorrateado por cualquiera de dichos pagos o a reducir los pagos futuros en consecuencia.
(e) Institution shall apply the financial support paid by Gilead solely for the Study, and Institution shall refund to Gilead any funds that are not used for the Study upon completion of the Study and its closeout under Institution's policies and procedures. Institution shall not bill any third parties, including any national, or state, or local health care programs or sources, nor shall Institution seek any reimbursement for the cost of services funded or items purchased through the use of the research support provided under this Agreement. Institution shall not seek reimbursement from Gilead for any services or items which may be reimbursed by any other third party, including under national, state, or local health care programs.	(e) La institución aplicará el apoyo financiero pagado por Gilead únicamente para el estudio, y la institución reembolsará a Gilead cualquier fondo que no se utilice para el estudio una vez finalizado el estudio y su cierre en virtud de las políticas y procedimientos de la institución. La institución no facturará a ningún tercero, incluidos programas o fuentes de atención sanitaria nacionales, estatales o locales, ni solicitará ningún reembolso por el costo de los servicios financiados o artículos comprados mediante el uso del apoyo de investigación proporcionado en virtud de este Contrato. La institución no solicitará a Gilead el reembolso de ningún servicio o artículo que pueda ser reembolsado por cualquier otro tercero, incluidos los programas de atención sanitaria nacionales, estatales o locales.
(f) Upon any early termination of the Study or this Agreement, Institution will	(f) Tras la finalización anticipada del estudio o del presente Contrato, la

promptly provide Gilead an accounting for all Study related activities actually completed and associated expenses incurred, together with reasonable supporting documentation. This accounting shall be in substantially similar format as the Study budget approved by Gilead in the Budget and Payment Schedule so that these Study related activities and expenses can be traced to the price-cost grid of the Budget and Payment Schedule for reconciliation purposes. Gilead will promptly review this accounting and will notify Institution of its approval or of any disputed amounts. The Parties will discuss in good faith and will use reasonable efforts to resolve any disputed amounts. Following receipt of an approved accounting or upon mutual agreement of the aggregate amount payable hereunder, and after delivery of all deliverables in accordance with this Agreement, Gilead will promptly pay Institution, less all prior payments hereunder, for:	institución proporcionará de inmediato a Gilead un informe contable de todas las actividades relacionadas con el estudio realmente completadas y los gastos asociados incurridos, junto con la documentación de apoyo razonable. Esta contabilidad deberá seguir un formato sustancialmente similar al del presupuesto del estudio aprobado por Gilead en el presupuesto y calendario de pagos, de modo que estas actividades y gastos relacionados con el estudio puedan relacionarse con la tabla de precios y costos del presupuesto y calendario de pagos a efectos de conciliación. Gilead revisará de inmediato esta contabilidad y notificará a la institución su aprobación o cualquier cantidad disputada. Las partes debatirán de buena fe y harán esfuerzos razonables para resolver cualquier cantidad impugnada. Tras la recepción de un informe contable aprobado o tras el acuerdo mutuo del importe total pagadero en virtud del presente documento, y tras la entrega de todos los entregables de conformidad con el presente Contrato, Gilead pagará de inmediato a la institución, menos todos los pagos anteriores en virtud del presente, por:
(i) unpaid and undisputed amounts for Study related activities properly completed in accordance with the Budget and Payment Schedule and this Agreement and prior to the effective date of early termination of the Study or this Agreement; and	(i) los importes pendientes de pago y no impugnados por actividades relacionadas con el estudio debidamente completadas de conformidad con el presupuesto y el calendario de pagos y el presente Contrato, y antes de la fecha de entrada en vigor de la finalización anticipada,



	del estudio o del presente Contrato; y
(ii) expenses resulting from reasonable non-cancelable obligations properly incurred in accordance with the Budget and Payment Schedule and this Agreement prior to the effective date of early termination of the Study or this Agreement; provided Institution used reasonable efforts to cancel after notice of termination.	(ii) los gastos derivados de obligaciones razonables no cancelables debidamente contraídos de acuerdo con el presupuesto y el calendario de pagos y este Contrato antes de la fecha efectiva de la finalización anticipada del estudio o este Contrato; siempre que la institución haya realizado esfuerzos razonables para cancelarlas tras la notificación de la rescisión.
If, however, the prior payments hereunder exceed the total amount of the approved accounting or mutual agreement of the aggregate amount payable hereunder, Institution shall promptly refund the difference to Gilcad.	Sin embargo, si los pagos anteriores en virtud del presente documento exceden el importe total de la contabilidad aprobada o del acuerdo mutuo del importe total pagadero en virtud del presente documento, la institución reembolsará de inmediato la diferencia a Gilcad.
(g) The research support includes funding to rent computer equipment (the "Equipment") to conduct the Study. Institution shall use the Equipment solely for the purposes of the Study at the Institution. Institution shall use the Equipment only in the manner intended and only as described in written directions provided by the manufacturer. Institution shall take reasonable care in the use and secure storage of the	(g) El apoyo para la investigación incluye financiación para alquilar equipos informáticos (el "equipo") para llevar a cabo el estudio. La institución utilizará el equipo únicamente para los fines del estudio en la institución. La institución utilizará el equipo únicamente de la forma prevista y únicamente según lo descrito en las instrucciones escritas proporcionadas por el fabricante. La institución tendrá un cuidado razonable en el uso y el almacenamiento seguro del equipo, y



CMS

Equipment, and shall maintain the Equipment in good working order.	mantendrá el equipo en buen estado de funcionamiento.
7. Confidentiality of Gilead Information.	7. Confidencialidad de la información de Gilead.
(A) Confidentiality and Non-Use. "Gilead Information" means any and all confidential or proprietary information that is disclosed or provided by or on behalf of Gilead to Institution (including but not limited to Investigator) in connection with the Study. Gilead may disclose Gilead Information to Institution as Gilead determines, in its reasonable discretion, is necessary for the conduct of the Study. Gilead will endeavor to identify as confidential at the time of disclosure any Gilead Information disclosed in written, oral, or tangible form to the Institution or Investigator. The Institution shall use all Gilead Information solely to perform the Study. Institution shall maintain Gilead Information in confidence and shall not (i) use Gilead Information for any purpose other than its performance of the Study, or (ii) except as provided herein, disclose Gilead Information to any third party, without Gilead's prior written permission. Institution shall only permit access to Gilead Information to the Investigator and such other Study Personnel having a need to know such information, for the sole purpose of performing the Study. Institution shall ensure that the Investigator and each such other Study Personnel are bound by confidentiality and non-use obligations at least as restrictive as those contained herein, and Institution shall be liable to Gilead for any breach of such confidentiality and non-use obligations by the Investigator or any Study Personnel. As between the Parties, the Gilead Information shall be and remain the sole property of Gilead. Upon termination or expiration of this Agreement, Institution and Investigator shall promptly return to Gilead all	(A) Confidencialidad y no uso. "Información de Gilead" implica toda la información confidencial o privada que sea revelada o facilitada por Gilead o en su nombre a la institución (incluido, entre otros, el investigador) en relación con el estudio. Gilead podrá revelar la información de Gilead a la institución cuando Gilead determine, a su razonable discreción, que es necesario para la realización del estudio. Gilead se esforzará por identificar como confidencial, en el momento de la divulgación, cualquier información de Gilead divulgada por escrito, de forma oral o tangible a la institución o al investigador. La institución utilizará toda la Información de Gilead únicamente para realizar el estudio. La institución mantendrá la información de Gilead en confidencialidad y no (i) utilizará la información de Gilead para ningún fin que no sea la realización del estudio, o (ii) excepto según lo dispuesto en el presente documento, divulgará la información de Gilead a ningún tercero, sin el permiso previo por escrito de Gilead. La institución solo permitirá el acceso a la información de Gilead al investigador y a cualquier otro personal del estudio que necesite conocer dicha información, con el único fin de realizar el estudio. La institución se asegurará de que el investigador y cada uno de estos miembros del personal del estudio estén obligados por obligaciones de confidencialidad y no uso al menos tan restrictivas como las contenidas en el presente documento, y la institución será responsable ante Gilead de cualquier incumplimiento de dichas obligaciones de confidencialidad y no uso por parte del investigador o de cualquier personal del

Handwritten signature in blue ink. A blue circular stamp is partially visible, containing the word 'VALIDADO' and 'ASOCIACIÓN'.

Gilead Information and copies thereof provided that Institution may retain one (1) copy solely for the purpose of monitoring its surviving obligations under this Agreement and as required by its regulatory or record retention policies.	estudio. Entre las partes, la información de Gilead será y seguirá siendo propiedad exclusiva de Gilead. Tras la rescisión o expiración del presente Contrato, la institución y el investigador devolverán sin demora a Gilead toda la información de Gilead y sus copias, siempre que la institución pueda conservar una (1) copia con el único fin de supervisar sus obligaciones vigentes en virtud del presente Contrato y según lo exijan sus políticas reglamentarias o de conservación de registros.
(b) Exceptions. Institution's confidentiality and non-use obligations hereunder shall not apply to any information that: (i) is or becomes publicly known other than through a breach of a duty of confidentiality to Gilead; or (ii) Institution can demonstrate, through written documentation: (A) was received by Institution in good faith and free of any obligation of confidence from a third party not under a duty of confidentiality to Gilead; (B) was in Institution's rightful possession, free of any obligation of confidence, prior to disclosure by Gilead hereunder; or (C) was independently developed by employees of Institution without access to the Gilead Information disclosed hereunder.	(b) Excepciones. Las obligaciones de confidencialidad y no uso de la institución en virtud del presente no se aplicarán a ninguna información que: (i) sea o llegue a ser de conocimiento público, salvo a través de un incumplimiento de un deber de confidencialidad para con Gilead; o (ii) la institución pueda demostrar, mediante documentación escrita: (A) que fue recibida por la institución de buena fe y libre de cualquier obligación de confidencialidad de un tercero que no estuviera bajo un deber de confidencialidad con Gilead; (B) que estaba en posesión legítima de la institución, libre de cualquier obligación de confidencialidad, antes de la divulgación por parte de Gilead en virtud del presente documento; o (C) que fue desarrollada de forma independiente por los empleados de la institución sin acceso a la información de Gilead divulgada en virtud del presente documento.
(c) Permitted Disclosure. Notwithstanding the foregoing, Institution may disclose Gilead Information to the extent such disclosure is required by order of a court or government agency having competent jurisdiction; provided that, if any information is required to be disclosed pursuant to this subsection, Institution shall promptly notify	(c) Divulgación permitida. No obstante lo anterior, la institución podrá divulgar información de Gilead en la medida en que dicha divulgación sea exigida por orden de un tribunal o de un organismo gubernamental con competencia jurisdiccional; con la condición de que, si se requiere la divulgación de cualquier

Gilead in writing prior to such disclosure, shall disclose only what is reasonably necessary to comply with such order, and shall use reasonable efforts to cooperate with Gilead to allow assertion of whatever exclusions or exemptions may be available to it under Applicable Laws and/or to seek confidential treatment or a protective order regarding such disclosure.	información en virtud de esta subsección, la institución lo notificará sin demora a Gilead por escrito antes de dicha divulgación, divulgará únicamente lo que sea razonablemente necesario para cumplir con dicha orden y hará todo lo posible por cooperar con Gilead para permitir que este haga valer cualquier exclusión o exención a la que pueda tener derecho en virtud de la legislación aplicable y/o para solicitar el tratamiento confidencial o una orden de protección en relación con dicha divulgación.
(d) Confidentiality of Agreement. The Parties agree to maintain as confidential the terms and conditions of this Agreement, except as expressly permitted herein or to the extent required to enable Institution to contract with a Study Site.	(d) Confidencialidad del Contrato. Las partes acuerdan mantener la confidencialidad de los términos y condiciones del presente Contrato, salvo en los casos expresamente permitidos en este o en la medida en que sea necesario para que la institución pueda contratar a un centro del estudio.
(e) Institution Information. Notwithstanding the foregoing, Institution shall retain ownership and/or control of its internal proprietary or confidential information that relates solely to Institution's business, including Institution's internal financial information, and Institution's business processes developed outside the performance of the Study under this Agreement ("Institution Information"), provided, however, that Institution Information is not related to or does not include Gilead Information. Gilead shall treat Institution Information as confidential and shall not disclose such information to third parties other than those who need to know such information for purposes of this Agreement or to the extent and to those persons required by Applicable Laws or by order of a court or judicial authority of competent jurisdiction.	(e) Información de la institución. Sin perjuicio de lo anterior, la institución conservará la propiedad y/o el control de su información interna de propiedad exclusiva o confidencial que esté relacionada únicamente con los negocios de la institución, incluida la información financiera interna de la institución y los procesos comerciales de la institución desarrollados fuera de la realización del estudio en virtud de este Contrato ("información de la institución"), siempre y cuando dicha información de la institución no esté relacionada con la información de Gilead ni la incluya. Gilead tratará la información de la institución como confidencial y no divulgará dicha información a terceros, excepto a aquellos que necesiten conocerla para los fines de este Contrato o en la medida y a aquellas personas requeridas por las leyes

SE
SECRETARÍA DE SALUD
VALIDADO
CNS

	aplicables o por orden de un tribunal o autoridad judicial de jurisdicción competente.
(f) Period of Confidentiality. The obligations of confidentiality and non-use herein will survive expiration or termination of this Agreement for a period of ten (10) years after the Study has been completed at all Study Sites.	(f) Período de confidencialidad. Las obligaciones de confidencialidad y no uso establecidas en el presente seguirán vigentes tras el vencimiento o la terminación del presente Contrato durante un período de diez (10) años después de que se haya completado el estudio en todos los centros del estudio.
8. Intellectual Property and Patents.	8. Propiedad intelectual y patentes.
(a) Inventions. Institution shall promptly disclose to Gilead any and all inventions, discoveries, technology, or improvements, that are derived from or made using any Gilead product and are conceived by Institution, Investigator or any other Study Personnel, in the course of performing the Study or made using Gilead Information (collectively and together with all intellectual property rights therein, the " Inventions ").	(a) Invenciones. La institución divulgará de inmediato a Gilcad todas y cada una de las invenciones, descubrimientos, tecnología o mejoras que se deriven de o se realicen utilizando cualquier producto de Gilcad y sean concebidos por la institución, el investigador o cualquier otro personal del estudio, en el transcurso de la realización del estudio o se realicen utilizando información de Gilead (colectivamente y junto con todos los derechos de propiedad intelectual de los mismos, las " invenciones ").
(b) Ownership, License and Option.	(b) Propiedad, licencia y opción.
(i) Ownership of Inventions arising in connection with the Study shall be determined in accordance with inventorship under U.S. patent law.	(i) La propiedad de las invenciones que surjan en relación con el estudio se determinará de acuerdo con la autoría inventiva conforme a la legislación de patentes de los EE. UU.
(ii) Prior to beginning the Study, Institution shall ensure that each of its employees, agents, personnel, and any Study Personnel performing any part of the Study, including, without limitation, the Investigator and any other Study Personnel, shall have a contractual obligation, or be obligated by Institution policy adherence to which is a	(ii) Antes de iniciar el estudio, la institución se asegurará de que cada uno de sus empleados, agentes, personal y cualquier miembro del personal del estudio que realice cualquier parte del estudio, incluidos, entre otros, el investigador y cualquier otro personal del estudio, tenga una obligación contractual, o esté obligado por



condition of the Investigator's and Study Personnel's employment or engagement with the Institution, to assign all Inventions (including all intellectual property rights thereto) to Institution so that Institution can comply with its obligations under this Section, and Institution shall promptly obtain such assignments.	una política de la institución cuyo cumplimiento sea una condición del empleo o compromiso del investigador y del personal del estudio con la institución, de ceder a la institución todas las invenciones (incluidos todos los derechos de propiedad intelectual sobre estas) para que la institución pueda cumplir con sus obligaciones conforme a esta Sección, y la institución obtendrá de inmediato dichas cesiones.
(iii) Institution hereby grants to Gilead a perpetual, irrevocable, royalty-free, fully-paid, worldwide, non-exclusive license, with the right to grant sublicenses to Gilead affiliates, bona-fide third-party research collaborators, and service providers working on behalf of Gilead, under Institution's rights in any and all Inventions to make, have made, use, import, offer for sale and sell the Invention.	(iii) Por la presente, la institución concede a Gilcad una licencia perpetua, irrevocable, libre de regalías, totalmente pagada, mundial y no exclusiva, con derecho a conceder sublicencias a las filiales de Gilead, a terceros colaboradores de investigación de buena fe y a los proveedores de servicios que trabajen en nombre de Gilead, en virtud de los derechos de la institución sobre todas y cada una de las invenciones, para fabricar, encargar la fabricación, utilizar, importar, poner a la venta y vender la invención.
(iv) In addition, Institution hereby grants to Gilcad the exclusive option to obtain an exclusive license to all such Inventions for such purposes, which option may be exercised by Gilead for any particular Invention by notice to Institution within one hundred twenty (120) days after the later of the disclosure of such Invention to Gilead or the end of the Study. If Gilcad so notifies Institution within such time period, Institution shall thereafter negotiate exclusively and in good faith with Gilead the commercially reasonable terms of an agreement under which Institution will grant Gilcad such an exclusive license. If the Parties negotiate the terms of, but do not enter into an agreement for the grant of an exclusive license, Institution is not permitted to enter into any agreement for the	(iv) Además, la institución concede por la presente a Gilead la opción exclusiva de obtener una licencia exclusiva sobre todas esas invenciones para tales fines, opción que Gilead podrá ejercer respecto a cualquier invención concreta mediante notificación a la institución en un plazo de ciento veinte (120) días a partir de la fecha más tardía entre la revelación de dicha invención a Gilead y la finalización del estudio. Si Gilcad así notifica a la institución dentro de dicho periodo, la institución negociará con Gilcad de buena fe y exclusivamente los términos comercialmente razonables de un acuerdo en virtud del cual la institución otorgará a Gilead dicha licencia exclusiva. Si las partes negocian las condiciones de la concesión de una licencia

grant of an exclusive license with any third party with respect to the Invention on terms and conditions that, taken as a whole, are materially more favorable to the third party than the terms and conditions last offered by Institution to Gilead.	exclusiva, pero no llegan a formalizar el Contrato correspondiente, la institución no podrá celebrar ningún Contrato de concesión de una licencia exclusiva con terceros en relación con la invención en términos y condiciones que, en su conjunto, resulten sustancialmente más favorables para el tercero que los términos y condiciones ofrecidos por última vez por la institución a Gilead.
(c) Pre-Existing Intellectual Property. Other than as expressly provided herein, nothing in this Agreement grants or conveys to any Party any ownership interest or license in intellectual property belonging to another Party that exists prior to the Effective Date of this Agreement.	(c) Propiedad intelectual preexistente. Aparte de lo expresamente dispuesto en el presente documento, nada de lo contenido en el presente Contrato concede ni transmite a ninguna de las partes ningún interés de propiedad o licencia sobre propiedad intelectual perteneciente a otra parte que exista antes de la fecha de entrada en vigor del presente Contrato.
(d) No Implied License Grant. Nothing herein shall be deemed to grant to Investigator or Institution any license or right under any patents or other intellectual property rights owned or controlled by Gilead, including Gilead Information, except to the extent necessary and solely for the performance of the Study under this Agreement.	(d) Ninguna concesión de licencia implícita. Nada de lo aquí dispuesto se considerará que concede al investigador o a la institución ninguna licencia o derecho en virtud de ninguna patente u otros derechos de propiedad intelectual que sean propiedad o estén bajo el control de Gilead, incluida la información de Gilead, salvo en la medida en que sea necesario y exclusivamente para la realización del estudio en virtud del presente Contrato.
9. Indemnification.	9. Indemnización.
(a) Disclaimer of Liability. In no event shall Gilead be liable to Institution or for any third party claim against Institution for any loss, claim, damage, or liability, of whatsoever kind or nature, which may arise from or in connection with this Agreement, except for Gilead's indemnity obligation set forth herein. Gilead shall not be liable for Gilead's review of, comments to and/or approval of the	(a) Descargo de responsabilidad. En ningún caso Gilead será responsable ante la institución o por cualquier reclamación de terceros contra la institución por cualquier pérdida, reclamación, daño o responsabilidad, de cualquier tipo o naturaleza, que pueda surgir de o en relación con este Contrato, excepto por la obligación de indemnización de Gilead establecida en el

Protocol, any amendments to the Protocol and any similar documents related to the Study. Institution shall retain final decision-making authority with respect to, and shall remain solely responsible and liable for, the Study, the Protocol, any amendments to the Protocol, the Informed Consent Form, and any similar documents related to the Study, including without limitation any changes proposed by Gilead and agreed to and incorporated therein by Investigator or Institution. Further, Gilead will in no event have any obligation or liability whatsoever for any injuries or loss occurring during or arising in connection with the Study, including without limitation, for subjects' medical care or any cost or expense related to such care.	presente documento. Gilead no será responsable de la revisión, los comentarios ni la aprobación del protocolo por parte de Gilead, de cualquier enmienda al protocolo y de cualquier documento similar relacionado con el estudio. La institución conservará la autoridad final para la toma de decisiones con respecto al estudio, y seguirá siendo la única responsable de este, el protocolo, cualquier enmienda al protocolo, el formulario de consentimiento informado y cualquier documento similar relacionado con el estudio, incluidos, entre otros, cualquier cambio propuesto por Gilead y aceptado e incorporado en este por el investigador o la institución. Además, Gilead no tendrá en ningún caso obligación ni responsabilidad alguna por cualquier lesión o pérdida que se produzca durante o que surja en relación con el estudio, incluida, sin limitación, la atención médica de los sujetos o cualquier costo o gasto relacionado con dicha atención.
(b) Institution Indemnity. Institution shall indemnify, defend, and hold harmless Gilead and its officers, employees and agents ("Gilead Indemnitees") from any liabilities, losses, demands, causes of action, costs and expenses (including reasonable attorney fees) ("Losses") related to any third party claim ("Third Party Claim") which arises as a result of Institution's design and conduct of the Study, except to the extent arising out of the negligent acts or willful misconduct on the part of any Gilead Indemnitees.	(b) Indemnización de la institución. La institución indemnizará, defenderá y eximirá de responsabilidad a Gilead y a sus directivos, empleados y agentes ("indemnizados de Gilead") de cualquier responsabilidad, pérdida, demanda, causa de acción, costos y gastos (incluidos los honorarios razonables de abogados) ("pérdidas") relacionados con cualquier reclamación de terceros ("reclamación de terceros") que surja como resultado del diseño y la realización del estudio por parte de la institución, excepto en la medida en que se derive de los actos negligentes o la mala conducta intencional por parte de cualquiera de los indemnizados de Gilead.
(c) Gilead Indemnity. Gilead shall indemnify, defend, and hold harmless Institution and its officers, employees and	(c) Indemnización de Gilead. Gilead indemnizará, defenderá y eximirá de responsabilidad a la institución y a sus

The bottom right corner of the page contains several handwritten signatures in blue ink. There is also a circular blue stamp, partially visible, which appears to be an official seal or stamp. The signatures are written over the bottom right portion of the table and the page number area.

agents (“Institution Indemnitees”) from Losses related to any Third Party Claim which arises as a result of its use of non-public Study Data, except to the extent arising out of (i) any failure of an Institution Indemnatee or Study Personnel to conduct the Study in accordance with the Protocol, the terms of this Agreement or any Applicable Laws; (ii) the negligent acts, reckless or willful misconduct, or omissions on the part of any Institution Indemnitees or Study Personnel; or (iii) a breach of any of Institution’s representations, certifications, or obligations under this Agreement.	directivos, empleados y agentes (“indemnizados de la institución”) por las pérdidas relacionadas con cualquier reclamación de terceros que surja como resultado de su uso de los datos del estudio no públicos, excepto en la medida en que se deriven de (i) cualquier incumplimiento por parte de un indemnizado de la institución o del personal del estudio de realizar el estudio de conformidad con el protocolo, los términos de este Contrato o cualquier ley aplicable; (ii) los actos negligentes, la conducta imprudente o dolosa, o las omisiones por parte de cualquier indemnizado de la institución o del personal del estudio; o (iii) el incumplimiento de cualquiera de las declaraciones, certificaciones u obligaciones de la Institución en virtud del presente Contrato.
(d) Indemnity Procedures. Each potentially indemnified Party will provide the other Party with prompt written notice of any Third Party Claim for which indemnification is sought. The indemnifying Party shall have sole control over the defense and settlement of any Third Party Claim provided it does so diligently, in good faith, and using reasonably experienced counsel with expertise in the relevant field, and the indemnified Party will reasonably cooperate in the defense of such Third Party Claim. The indemnified Party will not settle any Third Party Claim against it without the indemnifying Party’s prior written consent, which consent shall not be unreasonably withheld. The indemnified Party may, at its own expense, seek the advice of independent legal counsel.	(d) Procedimientos de indemnización. Cada parte potencialmente indemnizada proporcionará a la otra parte una pronta notificación por escrito de cualquier reclamación de terceros para la cual se solicite indemnización. La parte indemnizadora tendrá el control exclusivo sobre la defensa y el Contrato de cualquier reclamación de terceros, siempre que lo haga de forma diligente, de buena fe y utilizando un asesor legal razonablemente experimentado con experiencia en el campo pertinente, y la parte indemnizada cooperará razonablemente en la defensa de dicha reclamación de terceros. La parte indemnizada no resolverá ninguna reclamación de terceros en su contra sin el consentimiento previo por escrito de la parte indemnizadora, el cual no se denegará de manera irrazonable. La parte indemnizada podrá, a su cargo, solicitar el asesoramiento de un asesor legal independiente.
10. Insurance. Unless otherwise agreed in writing, the Parties shall maintain in full force	10. Seguro. A menos que se acuerde lo contrario por escrito, las partes mantendrán en



and effect during the term of this Agreement a policy or program of insurance or self-insurance at levels sufficient to support their respective indemnification and contractual obligations set forth in this Agreement. Each Party represents and certifies that it will not terminate or discontinue said insurance during the term of this Agreement. Proof of such insurance shall be promptly provided by a Party to any other Party upon request.	pleno vigor y efecto durante la vigencia de este Contrato una póliza o programa de seguro o autoseguro a niveles suficientes para respaldar sus respectivas obligaciones contractuales y de indemnización establecidas en este Contrato. Cada una de las partes declara y certifica que no rescindirá ni suspenderá dicho seguro durante la vigencia de este Contrato. La prueba de dicho seguro será proporcionada inmediatamente por una parte a cualquier otra parte previa solicitud.
11. Representations and Warranties.	11. Declaraciones y garantías.
(a) Mutual Representations. Each Party represents and certifies that (i) this Agreement is a legal and valid obligation binding upon such Party and enforceable in accordance with its terms, and (ii) it is duly authorized to execute and deliver this Agreement and to perform its obligations hereunder.	(a) Declaraciones mutuas. Cada parte declara y certifica que (i) el presente Contrato constituye una obligación legal y válida que vincula a dicha parte y es exigible de conformidad con sus términos, y (ii) está debidamente autorizada para formalizar y entregar el presente Contrato y para cumplir con las obligaciones que de él se derivan.
(b) No Inconsistent Obligations or Constraints Upon Institution. Institution represents and certifies that it and Investigator are qualified and permitted to enter into this Agreement and that the terms of the Agreement are not inconsistent with their other contractual arrangements. Institution certifies that it and Investigator are not constrained by any existing agreement in providing complete disclosures to Gilead concerning obligations to be performed under this Agreement. Institution certifies that it will perform its obligations under this Agreement.	(b) Ninguna obligación o restricción incompatible para la institución. La institución declara y certifica que tanto ella como el investigador están cualificados y autorizados para celebrar este Contrato y que los términos del Contrato no son incompatibles con sus otros acuerdos contractuales. La institución certifica que ni ella ni el investigador están limitados por ningún acuerdo existente para proporcionar divulgaciones completas a Gilead en relación con las obligaciones que deben cumplirse en virtud del presente Contrato. La institución certifica que cumplirá sus obligaciones en virtud del presente Contrato.
(c) No Pending Litigation; No Action by Regulatory Authorities. Institution represents and certifies, to the best of its knowledge after due and appropriate	(c) Sin litigio pendiente; sin acción de las autoridades reguladoras. La institución declara y certifica, a su leal saber y entender después de la debida y apropiada

inquiry, that: (i) it is not currently involved in any threatened or pending litigation that relates to Institution's role in the conduct of clinical research for any third party and that would have a material adverse effect on the Study; and (ii) it has not received any warnings from the FDA or other regulatory authority that relate to services it has provided to third parties during the conduct of clinical research and that would have a material adverse effect on the Study.	indagación, que: (i) actualmente no está involucrada en ningún litigio amenazado o pendiente relacionado con el papel de la institución en la realización de la investigación clínica para cualquier tercero y que pudiera tener un efecto adverso sustancial en el estudio; y (ii) no ha recibido ninguna advertencia de la FDA ni de otra autoridad reguladora relacionada con los servicios que ha proporcionado a terceros durante la realización de la investigación clínica y que tendría un efecto adverso sustancial en el estudio.
(d) Absence of Sanctions. Institution hereby represents and certifies that neither it nor, to the best of its knowledge after due and appropriate inquiry, any of its owners, officers, employees, or any person used in any capacity in connection with the Study have been debarred, or sanctioned by, or excluded from, participation in any federal or state health care program, including but not limited to Medicare and Medicaid. Institution agrees that if during the term of this Agreement it or any such individual associated with it (i) should become the subject of an investigation relating to debarment, disqualification, health care fraud, abuse, or misconduct, or clinical trial misconduct, (ii) should be sanctioned by or excluded from participation in any federal or state health care program, or (iii) engages in any conduct or activity that could lead to debarment or disqualification, it will immediately notify Gilead of such event. In addition, Institution represents and certifies that neither it nor Investigator or any other Study Personnel involved in the Study is or, to the best of its knowledge after due and appropriate inquiry, has been debarred or disqualified under Applicable Laws, and that it has not and will not use in any capacity the services of any person or entity (including without limitation, any Study Site) who has	(d) Ausencia de sanciones. La institución declara y certifica por la presente que ni ella misma ni, según su leal saber y entender tras haber realizado las averiguaciones oportunas, ninguno de sus propietarios, directivos, empleados o cualquier persona que participe en cualquier capacidad en relación con el estudio ha sido inhabilitado, sancionado ni excluido de la participación en ningún programa sanitario federal o estatal, incluidos, entre otros, Medicare y Medicaid. La institución acepta que, si durante la vigencia del presente Contrato, ella o cualquier persona asociada a ella (i) fuera objeto de una investigación relacionada con la inhabilitación, la descalificación, el fraude en la atención de la salud, el abuso o la conducta indebida, o la conducta indebida en ensayos clínicos, (ii) fuera sancionada o excluida de la participación en cualquier programa de atención de la salud federal o estatal, o (iii) participara en cualquier conducta o actividad que pudiera dar lugar a la inhabilitación o la descalificación, notificará inmediatamente a Gilead dicho hecho. Además, la institución declara y certifica que ni ella misma ni el investigador ni ningún otro miembro del personal del estudio que participe en el estudio está, ni, según su leal saber y entender tras las

CMS

been debarred or disqualified under such Applicable Laws with respect to this Agreement.	averiguaciones debidas y pertinentes, ha sido inhabilitado ni descalificado en virtud de las leyes aplicables, y que no ha utilizado ni utilizará en modo alguno los servicios de ninguna persona o entidad (incluido, entre otros, cualquier centro de estudio) que haya sido inhabilitada o descalificada en virtud de dicha legislación aplicable en relación con el presente Contrato.
(e) Anti-Corruption. Institution represents and certifies that neither the Institution, nor any of its affiliates, nor, to the best of its knowledge after due and appropriate inquiry, any of their respective directors, officers, employees or agents working on the Study (all of the foregoing, including affiliates collectively, "Institution Representatives") has taken any action that would result in a violation by such persons of any applicable anti-bribery or anti-corruption laws, rules or regulations (collectively the "Anti-Corruption Laws"). Institution represents and certifies that the Institution and Institution Representatives have conducted and will conduct their businesses in compliance with the Anti-Corruption Laws, including refraining from making any payments or providing anything of value, directly or indirectly, to improperly influence a third party or improperly gain a business advantage. Institution represents and certifies that Institution has and will have necessary procedures in place designed to prevent bribery and corrupt conduct by Institution Representatives and that Institution will keep accurate books, records, and accounts in connection with the Study. Institution also agrees that Gilead shall have the right, from time to time, upon at least (5) five days prior written notice to Institution, to conduct an audit during regular business hours of Institution's policies, books, records, and accounts relating to the Study to verify compliance with the	(e) Anticorrupción. La institución declara y certifica que ni la institución, ni ninguna de sus filiales, ni, según su leal saber y entender tras haber realizado las averiguaciones oportunas, ninguno de sus respectivos consejeros, directivos, empleados o agentes que trabajen en el estudio (todo lo anterior, incluidas las filiales colectivamente, "representantes de la Institución") ha tomado ninguna acción que resultaría en una infracción por parte de dichas personas de cualesquiera leyes, normas o reglamentos aplicables contra el soborno o la corrupción (colectivamente, las "leyes anticorrupción"). La institución declara y certifica que la institución y los representantes de la institución han realizado y llevarán a cabo sus negocios de conformidad con las leyes anticorrupción, lo que incluye abstenerse de realizar pagos o proporcionar cualquier cosa de valor, directa o indirectamente, para influir indebidamente en un tercero u obtener una ventaja comercial indebida. La institución declara y certifica que cuenta y contará con los procedimientos necesarios destinados a prevenir el soborno y las conductas corruptas por parte de los representantes de la institución, y que llevará libros, registros y cuentas precisos en relación con el estudio. La institución también acepta que Gilead tendrá derecho, de vez en cuando, mediante una notificación por escrito con al menos (5) cinco días de antelación a la institución, a realizar una auditoría durante el

provisions of this Agreement. Institution agrees to cooperate fully with such audit at reasonable times during regular business hours and upon reasonable notice to the Institution. Without limiting any other remedies at law or at equity, Gilead may, at Gilead's sole discretion, terminate this Agreement, for any violation of the Anti-Corruption Laws.	horario laboral habitual de las políticas, los libros, los registros y las cuentas de la institución en relación con el estudio para verificar el cumplimiento de las disposiciones de este Contrato. La institución acepta cooperar plenamente con dicha auditoría en momentos razonables durante el horario laboral habitual y previa notificación razonable a la institución. Sin limitar ningún otro recurso en derecho o en equidad, Gilead podrá, a la entera discreción de Gilead, rescindir el presente Contrato por cualquier infracción de las leyes anticorrupción.
(f) WARRANTY DISCLAIMER. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, NEITHER PARTY MAKES ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, AND EACH PARTY EXPRESSLY DISCLAIMS ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NON-INFRINGEMENT, TITLE, CUSTOM OR TRADE.	(f) EXENCIÓN DE GARANTÍAS. SALVO LO ESTABLECIDO EXPRESAMENTE EN EL PRESENTE CONTRATO, NINGUNA DE LAS PARTES OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITAS O LEGALES, Y CADA PARTE RENUNCIA EXPRESAMENTE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, NO INFRACCIÓN, TITULARIDAD, COSTUMBRE O PRÁCTICA COMERCIAL.
12. Notices. Any notice or consent required to be given under this Agreement must be in writing and sent to the other Party either: (i) by certified mail, return receipt requested, which will be deemed delivered five (5) days after deposit with the U.S. Postal Service; (ii) via a nationally recognized delivery service with guaranteed next business day delivery, which will be deemed delivered two (2) days after deposit with such carrier; or (iii) by PDF document via email which will be	12. Avisos. Cualquier notificación o consentimiento que deba darse en virtud del presente Contrato debe realizarse por escrito y enviarse a la otra parte ya sea: (i) por correo certificado, acuse de recibo solicitado, que se considerará entregado cinco (5) días después del depósito en el servicio postal de los EE. UU.; (ii) a través de un servicio de entrega reconocido a nivel nacional con entrega al siguiente día hábil garantizada, que se considerará entregado dos (2) días después del



deemed delivered at the beginning of the next regular business day following successful transmission and addressed as set forth below unless changed by notice so given:	depósito en dicho transportista; o (iii) mediante un documento en formato PDF por correo electrónico que se considerará entregado al inicio del siguiente día hábil tras la transmisión exitosa y dirigido como se establece a continuación, salvo que se cambie mediante notificación dada de esa forma:
If to Gilead:	Si se dirige a Gilead:
Gilead Sciences, Inc.	Gilead Sciences, Inc.
333 Lakeside Drive	333 Lakeside Drive
Foster City, California 94404	Foster City, California 94404
Attention: Corporate Legal Affairs	Atención: Corporate Legal Affairs
Email: legal.clinical@gilead.com	Correo electrónico: legal.clinical@gilead.com
If to Institution:	Si es para la institución:
Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Salvador Zubiran	Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Salvador Zubiran
Av. Vasco de Quiroga No. 15, Col. Belisario Domínguez Sección XVI. Alcaldía Tlalpan. Ciudad de México, 14080, Mexico	Av. Vasco de Quiroga No. 15. Col. Belisario Domínguez Sección XVI. Alcaldía Tlalpan. Ciudad de México, 14080. México
Attention: Legal Advisory Department	Atención: Departamento de Asesoría Jurídica
Attention: <u>Alvaro López, MD</u>	Atención: <u>Dr. Alvaro López</u>
Tel (for courier use) (52) 5554870900 ext. 5505	Tel. (para uso del servicio de mensajería) (52) 5554870900 ext. 5505
Email: alvaro.lopezi@incmnsz.mx	Correo electrónico: alvaro.lopezi@incmnsz.mx

Handwritten signatures and a circular stamp in the bottom right corner. The stamp is partially legible and contains the text "GSI FORM-CR_ISR". There are several blue ink signatures and initials over and around the stamp.

13. Term and Termination. (a) Term. This Agreement shall commence on the Effective Date and shall continue until the Institution has fulfilled its obligations under the Protocol and this Agreement, unless terminated earlier as provided below.	13. Vigencia y rescisión. (a) Plazo. El presente Contrato comenzará en la fecha de entrada en vigor y continuará hasta que la institución haya cumplido sus obligaciones en virtud del protocolo y del presente Contrato, a menos que se rescinda antes según lo dispuesto a continuación.
(b) Termination by Either Party. Either Party may terminate this Agreement upon thirty (30) days written notice to the other Party. Either Party may terminate this Agreement immediately upon written notice to the other Party if either Party reasonably believes termination is necessary to protect the health, safety, or welfare of Study subjects or if authorization or approval to conduct the Study is not obtained from, or is withdrawn by, the IRB/EC or FDA or comparable government agency(ies).	(b) Rescisión por cualquiera de las partes. Cualquiera de las partes podrá rescindir el presente Contrato mediante notificación por escrito a la otra parte con treinta (30) días de antelación. Cualquiera de las partes podrá rescindir el presente Contrato inmediatamente mediante notificación por escrito a la otra parte si cualquiera de las partes considera razonablemente que la rescisión es necesaria para proteger la salud, seguridad o bienestar de los sujetos del estudio, o si la autorización o aprobación para llevar a cabo el estudio no se obtiene de, o es retirada por, el IRB/EC o la FDA o agencias gubernamentales comparables.
(c) Survival. The terms and conditions of Sections 1(e), 2(a), 2(b), 2 (d), 2(e), 3, 4, 6(d), 6(e), 6(f), 7, 8, 9, 10, 11(f), 12, 13, and 14 shall survive termination or expiration of this Agreement.	(c) Vigencia. Los términos y condiciones de las secciones 1(c), 2(a), 2(b), 2(d), 2(e), 3, 4, 6(d), 6(c), 6(f), 7, 8, 9, 10, 11(f), 12, 13 y 14 seguirán en vigor tras la rescisión o la expiración del presente Contrato.
14. Miscellaneous. (a) Independent Contractor. This Agreement shall not be construed as creating an agency, partnership, joint venture, or any other form of association, for tax purposes or otherwise, between the Parties, and the Parties shall at all times be and remain	14. Varios. (a) Contratista independiente. El presente Contrato no se interpretará como la creación de una agencia, asociación, empresa conjunta ni de cualquier otra forma de asociación, con fines fiscales o de otro modo, entre las partes, y las partes serán y



independent contractors. Except as expressly agreed by the Parties in writing, neither Party shall have any right or authority, express or implied, to assume or create any obligation of any kind, or to make any representation or warranty, on behalf of the other Party or to bind the other Party in any respect whatsoever.	seguirán siendo en todo momento contratistas independientes. Salvo que las partes lo acuerden expresamente por escrito, ninguna de las partes tendrá derecho ni autoridad, expresa o implícita, para asumir o crear obligación alguna de ningún tipo, ni para realizar ninguna declaración o garantía, en nombre de la otra parte o para vincular a la otra parte en ningún sentido.
(b) No Use of Names. Except as required by law, neither Party may make any representations or commitments on the other Party's behalf, nor use the other Party's name or trademarks in any public disclosure (including, but not limited to, any advertising, sales promotional material, or press release) without the other Party's prior written permission.	(b) Prohibición del uso de nombres. Excepto cuando lo exija la ley, ninguna de las partes podrá hacer declaraciones o compromisos en nombre de la otra parte, ni utilizar el nombre o las marcas comerciales de la otra parte en ninguna divulgación pública (incluidos, entre otros, cualquier publicidad, material promocional de ventas o comunicado de prensa) sin el permiso previo por escrito de la otra parte.
(c) Public Reporting. Institution agrees that Gilead may, without prior consent, publicly disclose information about Institution and Investigator as required by Applicable Laws and applicable industry standards, including, but not limited to identifying Institution as the entity that is conducting the Study, Investigator as conducting the Study at Institution, and the amount of funding provided and expenses covered under this Agreement. Institution represents that it has obtained the Investigator's consent to this disclosure. Institution further agrees to provide, at Gilead's reasonable request, any information necessary for Gilead to make such disclosure.	(c) Informes públicos. La institución acepta que Gilead podrá, sin consentimiento previo, divulgar públicamente información sobre la institución y el investigador, según lo exijan las leyes aplicables y los estándares del sector aplicables, lo que incluye, entre otros, identificar a la institución como la entidad que realiza el estudio, al investigador que realiza el estudio en la institución y la cantidad de financiación proporcionada y los gastos cubiertos por este Contrato. La institución declara que ha obtenido el consentimiento del investigador para esta divulgación. La institución acepta además proporcionar, a petición razonable de Gilead, cualquier información necesaria para que Gilead realice dicha divulgación.
(d) No Waiver. No waiver of any of the provisions of this Agreement shall be deemed, or shall constitute, a waiver of any	(d) Sin renuncia. Ninguna renuncia a ninguna de las disposiciones del presente Contrato se considerará, ni

other provision, whether or not similar, nor shall any waiver constitute a continuing waiver. No waiver shall be binding unless executed in writing by the Party making the waiver. In the event of a conflict between the provisions in the body of this Agreement and any attachments, the terms in the body of this Agreement will control.	constituirá, una renuncia a cualquier otra disposición, ya sea o no similar, ni ninguna renuncia constituirá una renuncia continua. Ninguna renuncia será vinculante a menos que la parte que realice la renuncia la ejecute por escrito. En caso de conflicto entre las disposiciones del cuerpo del presente Contrato y cualquier documento adjunto, prevalecerán los términos del cuerpo del presente Contrato.
(e) No Assignment. This Agreement and any rights under it may not be assigned by Institution without Gilcad's prior written consent. Any purported assignment by Institution in violation of the foregoing shall be null and void. Gilcad may assign this Agreement without Institution's consent.	(e) No cesión. El presente Contrato y cualquier derecho en virtud de este no podrán ser cedidos por la institución sin el consentimiento previo por escrito de Gilcad. Cualquier supuesta cesión por parte de la institución en violación de lo anterior será nula y sin efecto. Gilcad podrá ceder este Contrato sin el consentimiento de la institución.
(f) Entire Agreement. This Agreement represents the entire agreement between Gilcad and the Institution regarding the Study, and there are no further commitments, obligations, or understandings of any nature regarding the Study other than any confidential disclosure agreements in force. This Agreement may only be amended with the mutual written consent of the Parties.	(f) Contrato íntegro. El presente Contrato representa el acuerdo completo entre Gilcad y la institución en relación con el estudio, y no existen más compromisos, obligaciones ni entendimientos de ninguna naturaleza en relación con el estudio, salvo cualquier acuerdo de divulgación confidencial en vigor. El presente Contrato solo podrá modificarse con el consentimiento mutuo por escrito de las partes.
(g) Governing Law. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Mexico without giving effect to any choice of law principles that would require the application of the laws of a different jurisdiction.	(g) Legislación aplicable. Este Contrato se regirá y se interpretará de acuerdo con las leyes de México sin dar efecto a ningún principio de conflicto de leyes que requiera la aplicación de las leyes de una jurisdicción diferente.
(h) Severability. If any provision of this Agreement should be held invalid or unenforceable, the remaining provisions shall	(h) Divisibilidad. Si alguna disposición del presente Contrato se considerara inválida o inaplicable, las



CAS

be unaffected and shall remain in full force and effect, to the extent consistent with the intent of the Parties as evidenced by this Agreement as a whole.	disposiciones restantes no se verán afectadas y permanecerán en pleno vigor y efecto, en la medida en que sean coherentes con la intención de las partes, tal y como lo demuestra el presente Contrato en su conjunto.
(i) Counterparts. This Agreement may be executed in one or more counterparts each of which will be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same instrument.	(i) Ejemplares. El presente Contrato podrá formalizarse en uno o más ejemplares, cada uno de los cuales se considerará un original, pero todos ellos constituirán un único y mismo instrumento.
The Parties have entered into this Agreement as of the Effective Date by their duly authorized representatives.	Las partes han celebrado el presente Contrato en la fecha de entrada en vigor por medio de sus representantes debidamente autorizados.



The image shows several handwritten signatures in blue ink. Above the signatures is a circular stamp, likely an official seal or logo, though the details are faint. The signatures are written in a cursive style.

GILEAD SCIENCES, INC.

By/Firmado por: MDunbar

Name/Nombre: Megan Dunbar

Title/Cargo: Executive Director

Date/Fecha: 19/05/2024

**INSTITUTO NACIONAL DE CIENCIAS
MÉDICAS Y NUTRICIÓN SALVADOR
ZUBIRÁN**

By/Firmado por: [Signature]

Authorized Representative/Representante autorizado

Name/Nombre: Dr. José Sifuentes Osornio

Title/Cargo: Director General

Date/Fecha: 02/06/2026

ASISTE

By/Firmado por: [Signature]

Authorized Representative/Representante autorizado

Name/Nombre: Dr. Carlos Alberto Aguilar Salinas

Title/Cargo: Director de Investigación

Date/Fecha: 01/06/2026

By/Firmado por: [Signature]

Authorized Representative/Representante autorizado

Name/Nombre: Dr. Juan Sierra Madero

Title/Cargo: Jefe de la Clínica de VIH/SIDA

Date/Fecha: 27/May/2026

**I have read this Agreement and
agree to comply with the terms and
conditions hereunder.**

**He leído este Contrato y
acuerdo cumplir con los términos y
condiciones del mismo.**

By/Firmado por: [Signature]

Investigator/Investigador

Name/Nombre: Dr. Álvaro López Iñiguez

Title/Cargo: Investigador Principal

Date/Fecha: 26/05/2026

[Signature]

REVISIÓN JURÍDICA/ LEGAL REVIEW:



Leda María Félix Jiménez Montero
Jefa del Departamento de Asesoría Jurídica

LAS FIRMAS QUE ANTECEDEN AL PRESENTE DOCUMENTO CORRESPONDEN AL ACUERDO DE INVESTIGACIÓN PATROCINADA POR EL INVESTIGADOR PARA LLEVAR A CABO UN PROYECTO, O PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN EL CAMPO DE LA SALUD QUE CELEBRAN, POR UNA PARTE, GILEAD SCIENCES, INC., Y POR LA OTRA EL INSTITUTO NACIONAL DE CIENCIAS MÉDICAS Y NUTRICIÓN SALVADOR ZUBIRÁN. / THE SIGNATURES THAT PRECEDE THIS DOCUMENT CORRESPOND TO THE RESEARCHER-SPONSORED RESEARCH AGREEMENT TO CARRY OUT A PROJECT, OR SCIENTIFIC RESEARCH PROTOCOL IN THE HEALTH FIELD ENTERED INTO ON ONE SIDE GILEAD SCIENCES, INC., AND ON THE OTHER BY THE INSTITUTO NACIONAL DE CIENCIAS MEDICAS Y NUTRICION SALVADOR ZUBIRAN.



EXHIBIT A	ANEXO A
Study Drug Definitions	Definiciones del Fármaco del Estudio
Abuse: Persistent or sporadic intentional excessive use of a medicinal product by a patient or clinical study subject.	Consumo excesivo: uso excesivo intencionado persistente o esporádico de un medicamento por un paciente o un sujeto de un estudio clínico.
Adverse Event ("AE"): Any untoward medical occurrence in a patient or clinical investigation subject administered a medicinal product and which does not necessarily have to have a causal relationship with this treatment. An Adverse Event (AE) can therefore be any unfavourable and/or unintended sign (including an abnormal laboratory finding, for example), symptom, or disease temporally associated with the use of a medicinal product, whether or not considered related to the medicinal product. AEs may also include pre- or post-treatment complications that occur as a result of protocol mandated procedures, lack of efficacy, Overdose or drug Abuse/Misuse reports. Pre-existing events that increase in severity or change in nature during or as a consequence of participation in the clinical study shall also be considered AEs.	Acontecimiento adverso (AA): cualquier episodio médico indeseable que se presente en un paciente o sujeto de una investigación clínica al que se ha administrado un medicamento y que no tenga necesariamente una relación causal con dicho tratamiento. Un acontecimiento adverso (AA) puede ser, por tanto, cualquier signo (incluido un hallazgo de laboratorio anómalo, por ejemplo), síntoma o enfermedad desfavorables y no intencionados, temporalmente asociados con el uso de un medicamento, se consideren o no relacionados con el medicamento. En los AA también se pueden incluir las complicaciones previas o posteriores al tratamiento producidas como consecuencia de procedimientos especificados en el protocolo, falta de eficacia, sobredosis o notificaciones de consumo excesivo o uso indebido de fármacos. Asimismo, se considerarán AA todos los trastornos preexistentes cuya intensidad aumente o cuya naturaleza cambie durante la participación en el estudio clínico o a consecuencia de esta.
Adverse Reaction ("AR"): An untoward medical occurrence (unintended or noxious responses) considered causally related to an investigational or authorized medicinal product at any dose administered. Adverse Reactions may arise from Medication Errors, uses outside what is foreseen in the protocol	Reacción adversa ("RA"): un episodio médico no deseado (respuestas no pretendidas o perjudiciales) que se considera causalmente relacionado con un medicamento autorizado o en investigación, en cualquier dosis administrada. Las reacciones adversas se pueden producir por errores de medicación,

